



RUS

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

Версия микропрограммы: 4.0x

Поздравляем Вас с покупкой товара Nolan N-Com.

Коммуникационное устройство N-Com **B4 PLUS** было сконструировано в соответствии с новейшими техническими разработками и с использованием новейших материалов. Многочисленные тесты и тщательная разработка системы позволили достигнуть высокого качества звука.

Получить дополнительную информацию касательно **B4 PLUS**, загрузить инструкции в высоком разрешении и последнюю версию микропрограммы можно на сайте www.n-com.it

Действующие стандарты

Наименования N-Com соответствуют нижеприведенным стандартам:

B4	Система Bluetooth соответствует основным стандартам по безопасности и соответствующим положениям Директивы 99/5/CE, Директивы 2002/95/CE, Директивы 2002/96/CE
-----------	--

Зарядное устройство для батареи	Директива 2006/95, 2004/108, 2002/95/CE, 2011/65/CE, 2002/96/CE, 2009/125/CE
--	--

Батарея	Директива 2006/66/CE
----------------	----------------------

Декларации соответствия могут быть загружены на сайте www.n-com.it (закладка Download).

FccID: Y6MNCOM4	 Bluetooth®	 N21550	
------------------------	---	--	--

Bluetooth является зарегистрированной торговой маркой, находящейся в собственности Bluetooth SIG, Inc.

Содержание

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ	4
1.1. Безопасность на дороге.....	4
1.2. Безопасное включение системы.....	4
1.3. Помехи.....	4
1.4. Правильное использование.....	5
1.5. Квалифицированный персонал.....	5
1.6. Аксессуары и батареи.....	5
1.7. Утилизация.....	6
2. СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА	7
3. УСТАНОВКА	8
3.1. Демонтаж системы B4 PLUS.....	11
4. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ	12
4.1. Меню системы.....	12
4.2. N-Com Wizard.....	13
4.3. N-Com App.....	13
5. СОЕДИНЕНИЕ УСТРОЙСТВ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИХ ФУНКЦИЮ BLUETOOTH	13
5.1. Переустановка загруженных настроек.....	14
6. ФУНКЦИИ С МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ	15
7. ФУНКЦИИ СО СПУТНИКОВЫМ НАВИГАТОРОМ GPS	15
8. СТЕРЕО FM РАДИО	16
9. МУЗЫКАЛЬНЫЙ BLUETOOTH A2DP-ПЛЕЕР	16
10. АУДИО УСТРОЙСТВА, ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ ПРИ ПОМОЩИ КАБЕЛЯ	17
11. РЕЖИМ ИНТЕРКОМ СВЯЗИ МЕЖДУ ДВУМЯ ВОДИТЕЛЯМИ	17
11.1. Установка соединения.....	17
11.2. Функция интерком.....	17
12. СОЕДИНЕНИЕ ВОДИТЕЛЬ-ВОДИТЕЛЬ	18
12.1. Соединение "Водитель-Водитель".....	18
12.2. Выполнение вызова в режиме "Водитель-Водитель".....	18
12.3. Прием вызова в режиме "Водитель-Водитель".....	19
13. "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ"	20
13.1. Соединение устройств в режиме "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ".....	20
13.2. Функция УНИВЕРСАЛЬНОГО ИНТЕРКОМА.....	20
13.3. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ в режиме "Водитель-Водитель".....	20
14. БАТАРЕЯ	21
14.1. Сигнал, указывающий на разрядку батареи.....	21
14.2. Подзарядка системы.....	21
15. СВОДНАЯ ТАБЛИЦА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ	22
16. ГАРАНТИЯ	24
16.1. Случаи, на которые распространяется гарантия.....	24
16.2. Исключения и ограничения по гарантийным случаям.....	24
16.3. Срок действия настоящей гарантии.....	25
16.4. Процедура, которой необходимо придерживаться, для выставления претензии.....	25
16.5. Идентификация продукта.....	26
17. РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА ГАРАНТИИ	27

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Внимательно прочтите данное руководство по применению, а также руководства по применению других наборов N-Com, которые будут использоваться вместе с N-Com **B4 PLUS**. Изучите приведенные ниже простые правила. Несоблюдение данных правил может привести к возникновению опасных ситуаций.

Предупреждение: Этот продукт не предназначен для применения в официальных и неофициальных соревнованиях, мотодромах, гоночных состязаниях и т.д.

Предупреждение: Установка устройства N-Com-Com **B4 PLUS** приводит к увеличению веса шлема примерно на 110 грамм.

Внимание: Электронные составляющие N-Com, установленные внутри шлема, не являются водонепроницаемыми. Чтобы не повредить систему, не допускайте намокания внутренней поверхности шлема, включая подкладку. Если подобное произошло, извлеките систему N-Com и просушите подкладку. Извлеките батарею из гнезда и просушите ее.

1.1. Безопасность на дороге

Всегда следуйте ПДД. При езде на мотоцикле руки пилота всегда должны быть заняты управлением транспортным средством. Любые операции с системой N-Com должны осуществляться, когда транспортное средство остановлено. В частности:

- Установите ваш телефон на автоответчик (в соответствии с инструкциями Вашего телефона).
- Если в Вашем телефоне нет функции автоответчика, предварительно остановите транспортное средство в безопасном месте, в соответствии с ПДД, и потом отвечайте на звонок.
- Не осуществляйте звонок при езде, предварительно остановите транспортное средство в безопасном месте, в соответствии с ПДД, и потом осуществляйте звонок.
- Настройте уровень звука таким образом, чтобы звонок не мешал слышать внешние звуки и не отвлекал Вас от управления ТС.
- При езде не пользуйтесь мобильным телефоном или другими устройствами, подключенными к системе N-Com.
- Во всех случаях, следуйте ПДД и помните, что управление ТС имеет приоритет над любыми другими действиями на дороге.

1.2. Безопасное включение системы

- При использовании системы N-Com, следуйте всем соответствующим инструкциям к мобильному телефону и другим подключаемым устройствам.
- Не включайте Ваш сотовый телефон или N-Com систему, когда это запрещено или если включение этих устройств может привести к опасной ситуации или вызвать помехи.
- Отключите систему во время заправки топлива. Не используйте систему N-Com на заправочных станциях. Не используйте устройство вблизи воспламеняющихся и химических материалов.
- Отключайте вблизи взрывоопасных материалов.

1.3. Помехи

Все телефоны и устройства беспроводной передачи сигнала могут подвергаться воздействию помех, которые могут повлиять на производительность устройства, подключенного к ним. Такие помехи не относятся к дефектам системы N-Com.

1.4. Правильное использование

Используйте устройство правильно, как указано в прилагаемой документации. Не пытайтесь демонтировать или модифицировать любую часть системы N-Com.

Предупреждение: Уровень громкости системы N-Com (при наличии такой возможности) и источников аудиосигнала следует отрегулировать перед началом движения.

Предупреждение: Очень высокий уровень громкости может негативно воздействовать на слух.

Предупреждение: Следует отрегулировать уровень громкости системы N-Com (при наличии такой возможности) и источников аудиосигнала, чтобы избежать воспроизведения звука на большой громкости. Постоянное воздействие громкого звука может негативно воздействовать на слух.

Предупреждение: Неправильная установка системы в шлеме может повлиять на аэродинамику и безопасность шлема, что может привести к возникновению опасных ситуаций. Устанавливать систему N-Com следует строго по инструкции. При возникновении каких-либо вопросов, необходимо обратиться к дилеру N-Com.

Внимание: Использование иных звуковых устройств не должно мешать управлению ТС, которое имеет приоритет над любыми другими действиями на дороге. Чтобы производить любые действия с электронным оборудованием и системой N-Com, предварительно остановите транспортное средство в соответствии с ПДД.

Предупреждение: B4 PLUS позволяет принимать радиосигналы. Ответственным за оплату любых лицензий на радиовещание является пользователь.

1.5. Квалифицированный персонал

- Только квалифицированный персонал может осуществлять техническую помощь по системе N-Com. В случае какой-либо неисправности, связывайтесь с местным дилером.
- Шлем - это устройство, обеспечивающее безопасность. Вмешательство в устройство шлема и/или электронных устройств, кроме нарушения гарантии, может также привести к опасным ситуациям.

1.6. Аксессуары и батареи

- Используйте только тот тип батарей, зарядных устройств и аксессуаров, которые одобрены и рекомендованы компанией Nolan для определенной модели.
- Использование типов батарей, отличных от рекомендованных, кроме нарушения гарантии, может также привести к опасным ситуациям.
- По вопросам наличия аксессуаров, рекомендованных Nolan, связывайтесь с местным дилером.
- При отключении зарядных устройств от сети, всегда держитесь за вилку, а не за провод.
- Не используйте батарею для каких-либо других целей, кроме рекомендованных.
- Никогда не используйте неисправные батареи или неисправные зарядные устройства.
- Не допускайте короткого замыкания батареи.
- Храните батарею при температуре от **0° до +45°C (зарядка); и от -20° до +60 °C (использование)**.
- Безопасность возгорания: Не бросайте батарею в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур!
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Батареи должны быть утилизированы в соответствии с нормами законодательства.
- Не используйте шлем, когда батарея заряжается.
- Не оставляйте шлем в пределах досягаемости детей без присмотра, во избежание нанесения возможного вреда здоровью детей, связанного с доступом к батареям.

B4 PLUS

Батарея	Литий-ионная AB463651BU	Литиевая 3,7V – 800 мАч
Зарядное устройство для батареи	AK00G-0500040VU	100/240В – 50/60 Гц 5В-0,4 А

1.7. Утилизация

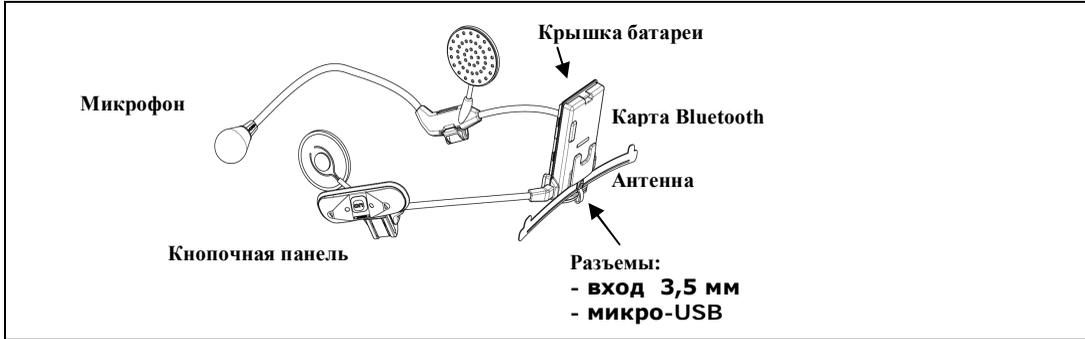
Для удаления системы из шлема обратитесь к данной инструкции и инструкциям к другим частям системы N-Com. После снятия системы со шлема необходимо утилизировать ее в соответствии со следующими указаниями:



- Наличие перечеркнутого мусорного бака означает, что в Европейском Союзе продукт подлежит отдельной утилизации в конце срока его полезного использования (Европейская директива 2002/96/EC).
-  Не утилизируйте данный продукт вместе со смешанным мусором.
- Правильная утилизация устаревшего оборудования способствует предотвращению возможных негативных последствий для здоровья людей и окружающей среды.
- Для получения более детальной информации по утилизации устаревшего оборудования, следует обратиться к городским властям или к местному дилеру.

2. СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА

Комплект **B4 PLUS** включает в себя:



Система N-Com B4

		
<p>Кабель микро-USB</p>	<p>Перезаряжаемая батарея</p>	<p>Зарядное устройство для батареи</p>
		
<p>Мультимедийный кабель 2</p>	<p>Ключ</p>	<p>Поролоновая ветрозащита для микрофона</p>

B4 PLUS

3. УСТАНОВКА

Видео по установке устройства Вы можете загрузить на сайте www.n-com.it в разделе "N-Com/Download".

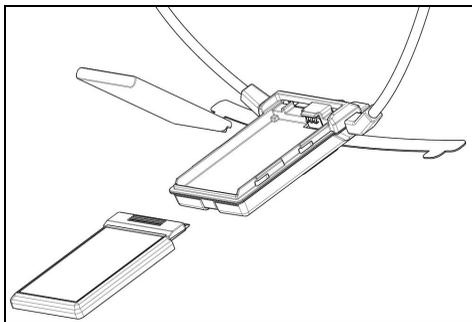


Рис. 1

- Откройте небольшую крышку на корпусе устройства и вставьте внутрь перезаряжаемую батарею. Убедитесь, что батарея установлена должным образом (рис.1).

- Перед установкой системы **B4 PLUS** в шлем, убедитесь в ее функциональности. Нажмите клавишу "on" и удерживайте ее в течение 2 секунд до момента включения экрана LED и появления звукового сигнала. Процедуру установки можно продолжить.
- Снимите щеку (см. инструкции по эксплуатации шлема).

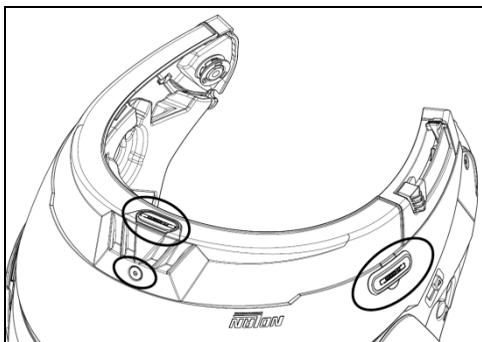


Рис. 2

- Снимите нижнее уплотнение шлема с помощью специального инструмента (рис. 2).
- Снимите заглушки "N-Com", которые находятся сзади уплотнения шлема и на левой стороне шлема (рис.2)

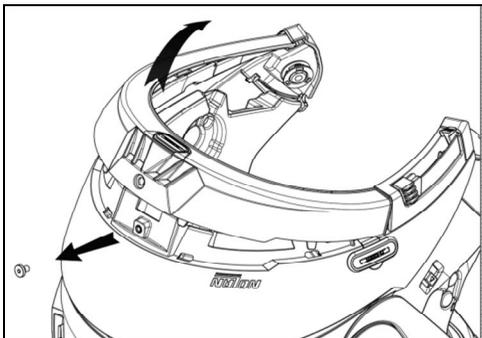


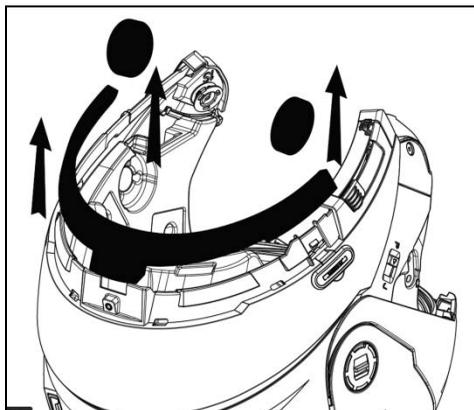
Рис. 3

- Полностью снимите уплотнение, как показано на рис.3. При этом снимается внутренняя подкладка.

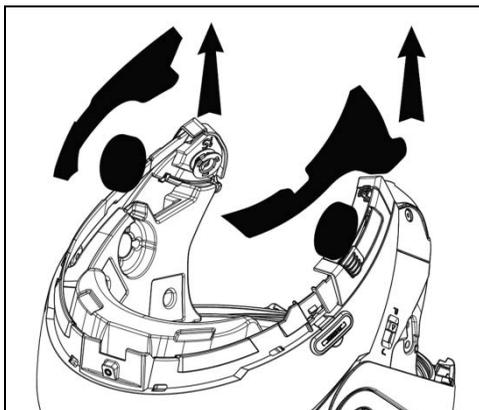
- Перед установкой системы N-Com, снимите со шлема все вставки из вспененного материала.

Вариант 1: удалите нижнюю вставку из пенополистирола и вставки в нишах для динамиков в системе N-Com, расположенных в пенополистироловых щеках.

Вариант 2: удалите левую и правую вставки, а также вставки в нишах для динамиков системы N-Com, расположенных в пенополистироловых щеках.



Вариант 1



Вариант 2

Важно: Сохраните вставки, если в дальнейшем потребуется эксплуатация шлема без системы N-Com.

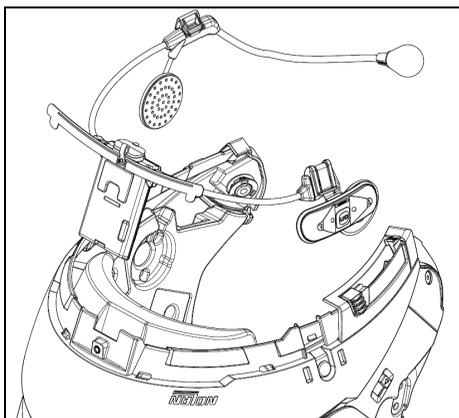


Рис. 4

- Вставьте корпус устройства в специальный паз в задней части шлема (Рис. 4).

- Отогните антенну внутрь шлема.

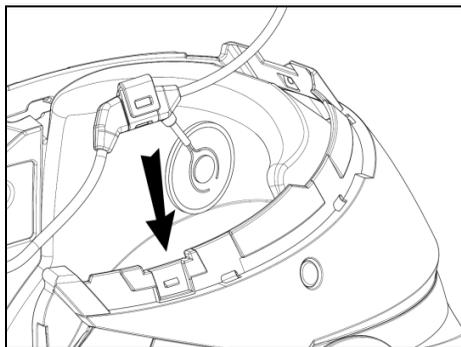


Рис. 5

- Зафиксируйте кабель внутри шлема и убедитесь, что правый зажим входит в соответствующее отверстие.

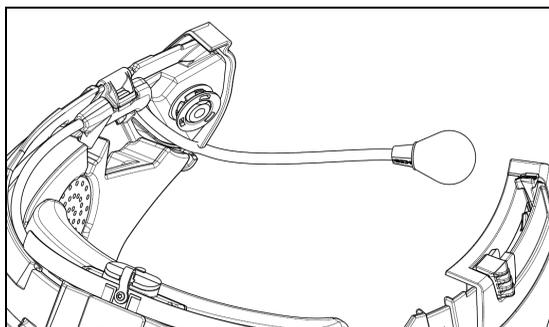


Рис. 6

- Установите микрофон в соответствующее место с левой стороны шлема, вставив металлическую дужку в паз, находящийся в соединительном креплении челюсти (Рис. 6).

Важно: убедитесь, что основание микрофона с надписью "N-Com" повернуто внутрь.

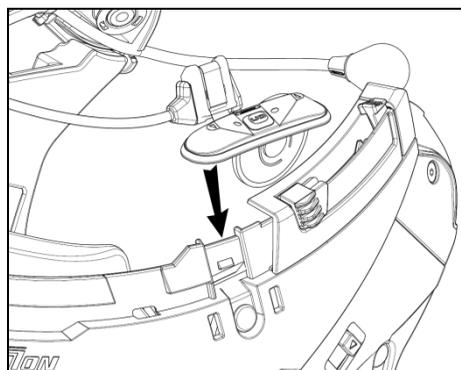


Рис. 7

- Зафиксируйте кабель внутри шлема и убедитесь, что левый зажим входит в соответствующую нишу.
- Закрепите кнопочную панель на шлеме, защелкнув ее в соответствующем месте.

- Расположите левый и правый динамики в соответствующих нишах в полистироловых щеках. При необходимости немного поверните динамики.
- Обратно установите уплотнение шлема и закрепите специальным винтом.
- Установите в шлем щеки.

3.1. Демонтаж системы **B4 PLUS**

Для удаления системы **B4 PLUS** из шлема соблюдайте следующую процедуру:

- Снимите щеки и уплотнение шлема.

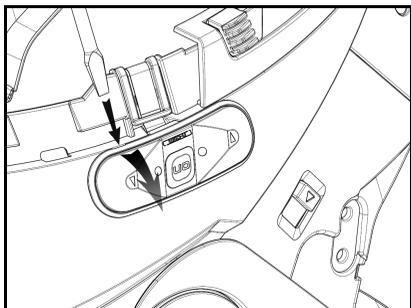


Рис. 8

- Удалите кнопочную панель из оболочки, приподняв ее с помощью плоской отвертки (или аналогичного инструмента), как показано на рис. 8.

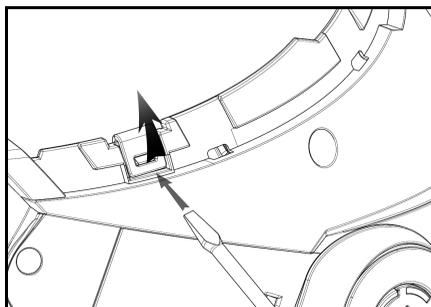


Рис. 9

- Отстегните правый и левый зажимы от оболочки, приподняв их с помощью плоской отвертки (или аналогичного инструмента), как показано на рис. 9.

- Удалите все компоненты системы **B4 PLUS** из шлема и установите щеки и уплотнение шлема.

B4 PLUS

4. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Все функции системы N-Com управляются клавишами "▲", "on" и "▼". Каждая команда подтверждается определенным звуковым сигналом. Тип сигнала зависит от выбранной функции или данной голосовой команды. Таким образом, все функции системы можно использовать, не снимая шлема.

Тип необходимой команды выбирается путем краткого либо длительного удержания клавиши.

Включение	Нажмите клавишу "on" и удерживайте ее на протяжении 2 секунд до момента включения экрана LED и появления звукового сигнала
Выключение	Нажмите клавишу "on" и удерживайте ее на протяжении 5 секунд до момента выключения экрана LED и появления звукового сигнала
Увеличение громкости	Кратковременно нажмите кнопку "▲" для увеличения громкости. При достижении максимальной громкости Вы услышите двойной сигнал.
Уменьшение громкости	Кратковременно нажмите кнопку "▼" для уменьшения громкости. При достижении минимальной громкости Вы услышите двойной сигнал.

4.1. Меню системы

Система B4 PLUS оборудована меню с тремя функциями: BASE, RADIO, BIKE TO BIKE (активируется по требованию).

Для смены функции необходимо нажать и удерживать клавишу "on" на протяжении 2 секунд (система должна быть включена).

Голосовой сигнал подтверждает переход от одной функции к другой.

При включении системы **B4 PLUS** меню всегда находится в режиме "BASE". Управление различными аудио устройствами и возможными функциями зависит от того, в каком режиме находится меню.

Меню	Функции
Base	<ul style="list-style-type: none">• Управление внешними устройствами, присоединенными кабелем• Использование мобильного телефона/GPS, соединенных при помощи Bluetooth• Использование связи "Водитель - Пассажир" или "Универсальный интерком".• Прослушивание и управление Bluetooth A2DP-плеером
Radio	<ul style="list-style-type: none">• Прослушивание и управление FM радио• Использование мобильного телефона/GPS, соединенных при помощи Bluetooth• Использование связи "Водитель - Пассажир" или "Универсальный интерком".
"Водитель - Водитель"	<ul style="list-style-type: none">• Использование связи "Водитель - Водитель"• Использование связи "Водитель - Пассажир" или "Универсальный интерком".

Функции управления связанным по Bluetooth мобильным телефоном доступны во всех позициях меню.

Важно: Связь "Водитель - Водитель" должна специально активироваться системой (см. главу 12) или с помощью программы N-Com Wizard.

4.2. N-Com Wizard



“N-Com Wizard” – это специальная программа для управления и настройки системы **B4 PLUS** с домашнего компьютера.

Программу можно загрузить на сайте www.n-com.it, в закладке “Download”. Для того чтобы начать ее использование, необходимо подключить систему **B4 PLUS**, установленную в шлем, к компьютеру при помощи USB кабеля, входящего в комплект поставки.

При помощи программы N-Com Wizard можно настраивать **B4 PLUS**, в частности:

- Устанавливать уровни звука
- Сохранять в памяти и настраивать Ваши любимые радиостанции
- Обновлять микропрограмму устройства
- Включать или выключать меню “Водитель-Водитель”
- Управлять соединениями с другими мотоциклами

Программа содержит он-лайн гид, поясняющий основные принципы ее работы (после установки программы на компьютер, нажмите клавишу F1 для просмотра он-лайн гида).

4.3. N-Com App



Система N-Com предварительно настроена для соединения с приложением “N-Com App” для Android, которое используется для настройки и управления системой N-Com непосредственно со смартфона.

С помощью приложения “N-Com App” можно осуществлять большинство функций, включенных в программу “N-Com Wizard”. Это приложение также может использоваться как беспроводная клавиатура Bluetooth.

N-Com App можно скачать бесплатно в Google Play.

Дополнительную информацию можно получить на сайте www.n-com.it

5. СОЕДИНЕНИЕ УСТРОЙСТВ, ПОДДЕРЖИВАЮЩИХ ФУНКЦИЮ BLUETOOTH

Для того, чтобы соединить систему **B4 PLUS** с другим устройством Bluetooth, последнее должно быть сначала соединено с системой N-Com.

Процесс соединения одинаков для всех устройств, поддерживающих функцию Bluetooth: мобильных телефонов, Bluetooth MP3 плееров, спутниковых навигаторов и т.д.

1. Убедитесь в том, что **B4 PLUS** выключен;
2. Нажмите клавишу “on” и удерживайте ее более 4 секунд до тех пор, пока экран LED не начнет мигать и Вы не услышите краткий сигнал, означающий активацию режима соединения “Pair-up mode”;
3. Активируйте поиск устройств Bluetooth на подсоединяемом устройстве (для обеспечения правильного соединения обратитесь к инструкции Вашего устройства, т.к. процесс может отличаться в зависимости от модели и бренда наименования);
4. В течение нескольких секунд на экране мобильного телефона должна появиться фраза “N-Com B4 v.X.XX”, после которой будут следовать идентификационные данные производителя;

B4 PLUS

5. Выберите устройство N-Com. Если появится запрос на ввод пароля, введите 0000 (четыре ноля);
6. **Система B4 PLUS** обозначит окончание процесса соединения посредством сигнала, после которого экран LED перестанет мигать;
7. Выключите и включите систему **B4 PLUS** и телефон для сохранения настроек соединения.

Важно: Настройку соединения между системой и телефоном необходимо произвести единожды, так как настройки сохраняются в системе.

Важно: Если устройство Bluetooth (мобильный телефон или GPS), оборудованное Bluetooth A2DP-плеером, уже было соединено с системой B4 PLUS, его НЕ НУЖНО дополнительно соединять для активации функции плеера, так как протокол A2DP уже сохранен в памяти системы **B4 PLUS**.

После того, как Bluetooth устройство было соединено, соединение становится активным при включении системы.

Если соединение автоматически не устанавливается в течение нескольких секунд, Вы можете установить соединение с устройства Bluetooth или удерживая кнопку "on" на протяжении 4 секунд.

5.1. Переустановка загруженных настроек

Вы можете удалить все настройки из памяти системы. Эта операция безвозвратна; после удаления Вам придется заново установить соединение с Вашим мобильным телефоном (или другими устройствами Bluetooth).

Для удаления всех настроек необходимо выполнить следующее:

- Нажмите клавишу "on" и удерживайте ее более 4 секунд до тех пор, пока экран LED не начнет мигать и Вы не услышите краткий сигнал, означающий активацию режима соединения "Pair-up mode";
- Нажмите одновременно на клавиши "▲" и "▼", удерживайте на протяжении 4 секунд и отпустите их, когда услышите сигнал. Прозвучит особый подтверждающий сигнал, после чего устройство отключится.



Сброс настроек также можно произвести при помощи программы "N-Com Wizard".

6. ФУНКЦИИ С МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ

Ответ на звонок	Нажмите на любую клавишу при входящем звонке
Завершение/ отклонение звонка	Нажмите клавишу "on" и удерживайте на протяжении 2 секунд (до сигнала)
Голосовой набор (если настроен)	Нажмите клавишу "on" и удерживайте на протяжении 4 секунд (до сигнала)
Повторный набор предыдущего номера	Одновременно и кратковременно нажмите клавиши "▲" и "▼"
Перевод звонка на мобильный телефон	Для перевода текущего вызова от системы Bluetooth Kit3 PLUS на мобильный телефон, удерживайте клавиши "▲" и "▼" на протяжении 4 секунд.

Функция конференц-звонка

Система B4 PLUS позволяет осуществлять конференц-звонки между Водителем и Пассажиром.

При входящем звонке на мобильный телефон, соединенный с системой **B4 PLUS** при помощи Bluetooth, связь между Водителем и Пассажиром временно деактивируется. В случае, если Вы желаете ввести в разговор по мобильному телефону Пассажира, Вы можете вручную активировать связь между Вами и Пассажиром во время телефонного разговора, быстро нажав и отпустив кнопку "on".

Важно: эта функция доступна, только если шлем Пассажира также оборудован системой N-Com с аналогичной функцией.

Если Вы используете связь "Универсальный интерком", необходимо удостовериться, что другой интерком поддерживает функцию Конференц-звонка.

7. ФУНКЦИИ СО СПУТНИКОВЫМ НАВИГАТОРОМ GPS

Система B4 PLUS совместима с большинством современных спутниковых навигаторов для мотоциклов.

После соединения системы N-Com с GPS, все указания будут поступать в систему шлема.

Связь между Водителем и Пассажиром будет деактивирована каждый раз при поступлении указаний навигатора, и восстановлена после их завершения.

Важно: Если навигатор соединен с мобильным телефоном посредством Bluetooth, то Вы сможете принимать звонки и осуществлять разговор с навигатора.

Функция Конференц-звонка с GPS

Эта функция позволяет оставлять связь "Водитель-Пассажир" активной во время звучания указаний навигатора. Таким образом предотвращается отключение связи каждый раз, когда навигатор дает инструкции. Если Вы желаете включить функцию конференц-звонка с GPS, вручную активируйте связь во время подачи инструкций навигатора (кратко нажав на кнопку "on").

Важно: эта функция доступна, только если шлем Пассажира также оборудован системой N-Com с аналогичной функцией.

Если Вы используете связь "Универсальный интерком", необходимо удостовериться, что другой интерком поддерживает функцию Конференц-звонка.

После завершения звучания указаний навигатора, связь между водителем и пассажиром остается активной и функция конференц-звонка не выключается во время следующих указаний навигатора.

B4 PLUS

8. СТЕРЕО FM РАДИО

Система B4 PLUS оборудована стерео FM радио с технологией RDS (Radio Data System), которая автоматически выбирает наиболее сильный сигнал необходимой Вам радиоволны.

Поиск волны осуществляется при помощи автоматического поиска; существует возможность сохранения в памяти 6 радиостанций и выбора среди них в дальнейшем.

Включение радио	Радио включается автоматически при переходе в режим "Radio" меню (переместитесь по меню, удерживая клавишу "on" на протяжении 2 секунд)
Выключение радио	Радио выключается при смене режима меню (переместитесь по меню, удерживая клавишу "on" на протяжении 2 секунд)
Авто-поиск новой волны	Нажмите и удерживайте на протяжении 2 секунд клавишу "▲"
Сохранение радиостанции	Нажмите и удерживайте на протяжении 4 секунд клавишу "▲"  Эту функцию можно также активировать при помощи программы "N-Com Wizard" на компьютере
Выбор радиостанции среди сохраненных	Нажмите и удерживайте на протяжении 2 секунд клавишу "▼"

9. МУЗЫКАЛЬНЫЙ BLUETOOTH A2DP-ПЛЕЕР

У Вас есть возможность прослушивать музыку в высоком качестве звука при подключении к системе **B4 PLUS** внешнего устройства, на котором установлен протокол Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Система **B4 PLUS** также оснащена протоколом Bluetooth AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), который позволяет останавливать и возобновлять воспроизведение музыки прямо из шлема (с устройств, оснащенных AVRCP) .

Подсоединение к музыкальному плееру A2DP	Соединение осуществляется автоматически при включении системы. <u>Через несколько секунд соединение активируется.</u>
Проигрывание музыкальных произведений (Play)	Нажмите и удерживайте на протяжении 2 секунд клавишу "▲".
Функция паузы (Pause)	При подсоединенном плеере и в режиме проигрывания музыкального произведения нажмите и удерживайте клавишу "▲" на протяжении 2 секунд.
Переход к следующему треку (Skip)	В режиме проигрывания музыкального произведения нажмите и удерживайте клавишу "▲" на протяжении 4 секунд.
Остановка проигрывания (Stop)	Нажмите и удерживайте на протяжении 2 секунд клавишу "▼". Проигрывание музыки остановится, а A2DP плеер автоматически отсоединится.

При перемещении по меню, система автоматически отсоединит устройство A2DP.

Важно: При прослушивании плеера A2DP интерком-соединение при помощи Bluetooth не возможно.

10. АУДИО УСТРОЙСТВА, ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ ПРИ ПОМОЩИ КАБЕЛЯ

Линейка наименований N-Com включает в себя различные аксессуары "Multimedia Wire", при помощи которых обеспечивается соединение с внешними аудио устройствами: MP3 плеерами, I-POD плеерами, спутниковыми навигаторами, радио GMRS и PMR и аудио-системами, установленными на мотоциклах.

Для получения дополнительной информации о кабелях посетите сайт www.n-com.it раздел "Cable connection compatibility".

Важно: Вставьте 3,5 мм разъем кабеля Multimedia Wire в шлем, а другой конец – в аудио устройство. Цветная полоска на кабеле указывает на коннектор, который необходимо подсоединить к аудио устройству.

Соединение, установленное при помощи кабеля, остается активным и при переходе в другие разделы меню. Таким образом, Вы будете слышать информацию в устройстве, подключенном при помощи кабеля, даже прослушивая музыку A2DP-плеера или радио.

11. РЕЖИМ ИНТЕРКОМ СВЯЗИ МЕЖДУ ДВУМЯ ВОДИТЕЛЯМИ

Для использования системы **B4 PLUS** в режиме беспроводной связи между двумя водителями, оба шлема должны быть оборудованы комплектом Bluetooth.

Чтобы две системы Bluetooth Kit могли связываться друг с другом, их необходимо сначала соединить.

11.1. Установка соединения

1. Убедитесь в том, что обе системы N-Com Bluetooth выключены;
2. Установите обе системы N-Com Bluetooth в режим соединения, нажав и удержав более 4 секунд клавишу "on" до тех пор, пока экран не начнет мигать.
3. На одном из шлемов кратковременно нажмите на клавишу "on".
4. Через несколько секунд шлемы "увидят" друг друга, и прозвучит сигнал, означающий, что соединение и установка связи между шлемами прошли успешно.
5. Выключите и включите оба устройства для сохранения настроек в памяти.

11.2. Функция интерком

После процедуры установки соединения, включите оба шлема. Соединение интерком устанавливается автоматически (для этого потребуется несколько секунд. При установке соединения прозвучит сигнал).

Если связь автоматически не установилась, проделайте процедуру вручную.

Ручная установка связи	Включив систему B4 PLUS , кратко нажмите на клавишу "on".
Ручная деактивация связи	Включив систему B4 PLUS , кратко нажмите на клавишу "on".

12. СОЕДИНЕНИЕ ВОДИТЕЛЬ-ВОДИТЕЛЬ

При помощи системы N-Com **B4 PLUS** можно установить связь между двумя водителями на расстоянии до 800 метров (при условии движения по открытой местности и отсутствия преград).

Важно: Уровень и качество связи могут значительно изменяться в условиях наличия преград, магнитных полей или неблагоприятных погодных условий.

Важно: Радиус связи варьируется в зависимости от используемых систем N-Com.

Система **B4 PLUS** хранит настройки для 4 различных систем **B4 PLUS**, которым могут быть сделаны вызовы.

Чтобы две системы **B4 PLUS** могли общаться друг с другом в режиме "Водитель-Водитель", их сначала необходимо соединить.

12.1. Соединение "Водитель-Водитель"

1. Убедитесь в том, что обе системы N-Com B4 PLUS выключены;
2. Установите обе системы N-Com B4 PLUS в режим соединения, нажав и удержав более 4 секунд клавишу "on" до тех пор, пока экран не начнет мигать.
3. На шлеме 1 нажмите кнопку "памяти" с буквой слота, где необходимо сохранить настройки соединения со шлемом 2;

<i>Положение</i>	<i>Клавиша</i>	<i>Сигнал подтверждения</i>
A	▲ 2 с	2 высоких сигнала
B	▼ 2 с	2 низких сигнала
C	▲ 4 с	4 высоких сигнала
D	▼ 4 с	4 низких сигнала

Важно: Если выбранный слот памяти уже занят, воспроизводится звуковой сигнал ошибки, после чего необходимо ввести другую комбинацию.

4. Через несколько секунд шлемы "увидят" друг друга, и в шлеме 2 прозвучит сигнал, означающий, что в памяти сохранены настройки связи со шлемом 1 и между шлемами успешно установлена связь.

Важно: если все слоты памяти свободны, шлем 2 будет хранить настройки соединения со шлемом 1 в слоте A (см. схему в главе 12.1). В случае, если слот занят, будет выбран следующий в соответствии с последовательностью, указанной в таблице.



Вы можете отобразить настройки памяти Вашего устройства (и проверить имена соединенных устройств) с помощью программы "N-Com Wizard".

Чтобы было легче распознавать системы N-Com, соединенные в режиме "Водитель-Водитель", Вы можете переименовать их с помощью программы "N-Com Wizard".

12.2. Выполнение вызова в режиме "Водитель-Водитель"

Чтобы вызвать систему, которая уже была соединена, перейдите в меню "Водитель-Водитель" и нажмите кнопку, назначенную системе, которую Вы хотите вызвать.

В шлеме прозвучит соответствующий сигнал, после чего будет выполнен звонок на выбранную систему.

Важно: Если слоты памяти пусты или другая система недоступна, в шлеме прозвучит сигнал ошибки.

12.3. Прием вызова в режиме "Водитель-Водитель"

Когда система находится в режиме "Водитель-Водитель", при получении входящего звонка в шлеме прозвучат четыре сигнала вызова, и все задействованные аудио функции будут временно отключены (включая связь "Водитель-Пассажир", если она включена). После того, как прозвучал сигнал вызова, Вы можете ответить на звонок кратким нажатием любой клавиши.

После принятия вызова связь устанавливается автоматически.

Если вызов не был принят, система возвращается к состоянию до получения вызова.

Важно: связь "Водитель-Водитель" можно отключить из любого состояния меню кратким нажатием клавиши "on".

Есть несколько особенностей, отличающих связь "Водитель-Водитель" от связи "Водитель-Пассажир".

- Аудио звук, поступающий из внешнего устройства, активированного в одном шлеме, НЕ ТРАНСЛИРУЮТСЯ в другой шлем, соединенный при помощи связи "Водитель-Водитель".
- Радио, активированное в одном шлеме, НЕ ТРАНСЛИРУЕТСЯ в другой шлем, соединенный при помощи связи "Водитель-Водитель".
- Режим соединения между двумя шлемами "Водитель-Водитель" может деактивироваться при выходе из ограничения по расстоянию. В этом случае связь автоматически восстановится при возвращении в ограничение по расстоянию. Автоматическое повторное подключение возможно в течение 2 минут, по истечению которых связь необходимо установить заново путем вызова "Водитель-Водитель".

Дополнительную информацию можно получить на сайте www.n-com.it

13. "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ"

Систему N-Com B4 PLUS можно подключить через Bluetooth к системам связи других производителей, используя функцию "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ".

13.1. Соединение устройств в режиме "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ"

Для соединения системы N-Com и интеркома другого производителя (далее Интерком **Б**), необходимо следовать следующей процедуре:

- Установите обе системы N-Com в режим соединения, нажав и удержав более 4 секунд клавишу "on" до тех пор, пока экран не начнет мигать;
- Переведите Интерком **Б** в режим соединения мобильного телефона (дополнительную информацию о конкретном Интеркоме **Б** можно найти в инструкции к нему).
- Кратко нажмите клавишу "on" на системе N-Com. Через несколько секунд обе системы "узнают" друг друга и звуковой сигнал укажет, что процедура соединения прошла успешно.
- Чтобы включить связь между двумя шлемами, нажмите кнопку "on" на системе N-Com.

13.2. Функция УНИВЕРСАЛЬНОГО ИНТЕРКОМА

После правильного проведения процедуры соединения, включите обе системы.

Для включения и выключения передачи звука между двумя шлемами, выполните следующие действия:

1. НА СИСТЕМЕ N-COM: нажмите клавишу "on" на системе N-Com. Интерком **Б** получает сигнал входящего вызова, на который необходимо ответить с помощью кнопки ответа на вызов (См. руководство для Интеркома **Б**). Чтобы выключить связь, кратко нажмите клавишу "on" еще раз.
2. НА ИНТЕРКОМЕ Б: нажмите клавишу "Голосовой вызов". Система N-Com получит сигнал входящего вызова. Чтобы выключить связь, нажмите клавишу "Голосовой вызов" еще раз.

Важно:

- Системы N-Com удерживают подключение к мобильному телефону или к навигатору даже во время разговора по Bluetooth с другими системами связи.
- Система связи, подключенная к системе N-Com, может не допускать одновременного подключения к мобильному телефону.

13.3. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНТЕРКОМ в режиме "Водитель-Водитель"

Функция "Универсальный интерком" позволяет устанавливать дистанционную связь между двумя мотоциклами. В этом случае подключите другой мотоцикл согласно той же процедуры, что предусмотрена для подключения шлема пассажира.

Важно: Дальность связи в режиме Водитель-Водитель зависит от дальности связи двух соединенных систем.

14. БАТАРЕЯ

Перед первым использованием системы N-Com полностью зарядите батарею (на протяжении минимум 10 часов). Для достижения максимальной функциональности системы рекомендуется заряжать батарею полностью на начальных этапах использования устройства. Впоследствии, заряжать батарею полностью нет необходимости. По возможности заряжать батарею следует полностью.

14.1. Сигнал, указывающий на разрядку батареи

Система укажет на разрядку батареи, перейдя в режим "Reserve". Когда заряда батареи остается на период работы менее 1 часа, начнут мигать красный и синий светодиоды попеременно, показывая, что система перешла в режим "Reserve". Кроме того, каждые 10 минут появляется голосовое сообщение, напоминающее о том, что система находится в этом режиме.

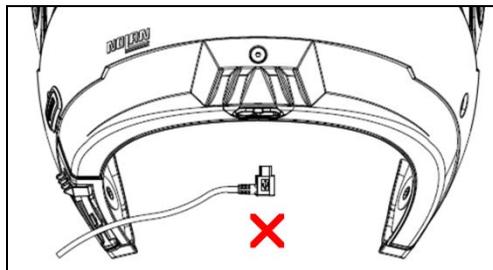
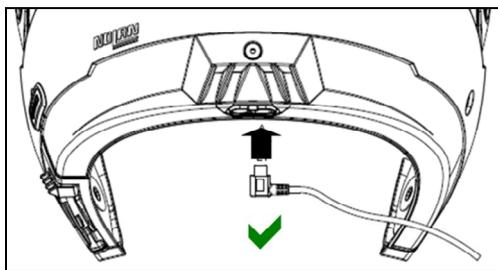
Функционируя в режиме "Reserve", устройство выключается автоматически в случае, если в течение 30 минут не была нажата ни одна клавиша. Ряд особых последовательных звуковых сигналов укажет на выключение системы. Эта функция необходима для того, чтобы сохранить небольшое количество энергии для работы в том случае, если Вы забудете выключить устройство.

14.2. Подзарядка системы

Чтобы зарядить систему **B4 PLUS** подключите USB-кабель к зарядному устройству или USB порту с питанием. Зарядка происходит следующим образом:

<p>Система B4 PLUS выключена</p>	<p>При подключении системы B4 PLUS к зарядному устройству, начинает мигать синий светодиод. Когда батарея полностью заряжена, синий светодиод перестает мигать и остается включенным.</p>
<p>Система B4 PLUS включена</p>	<p>При подключении системы B4 PLUS к зарядному устройству, начинает мигать красный светодиод. Когда батарея полностью заряжена, красный светодиод гаснет.</p>

Важно: Если устройство не заряжалось в течение длительного времени (несколько месяцев), включение системы может быть невозможным на протяжении первых нескольких минут зарядки, так как напряжение упало ниже минимального значения.



15. СВОДНАЯ ТАБЛИЦА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ

		Клавиша		▲		▼		▲▼	
		on	on	▲	▲	▼	▼	▲▼	▲▼
		Нажатие		Кратко	Длительно	Кратко	Длительно	Кратко	Длительно
Основные функции	Включение		X (2с)						
	Выключение		X (5с)						
	Увеличение громкости			X					
	Уменьшение громкости					X			
	Перемещение по меню (Base, Radio, Bike-Bike)		X (2с)						

Опции с Bluetooth	Ответ на телефонный звонок	X		X		X			
	Голосовой набор		X (4с)						
	Завершение/отклонение звонка		X (2с)						
	Повторный набор предыдущего номера							X	
	Соединение с мобильным телефоном		X (4с)						
	Разъединение связи с мобильным телефоном								X (4с)
	Перевод звонка								X(4с)
	Активация функции конференц-связи	X							

Раздел меню Base	Активация аудио устройства через кабель				X (2с)				
	Деактивация аудио устройства через кабель						X (2с)		
	Отключение A2DP устройства						X (2с)		
	Проигрывание музыки (Play)				X (2с)				
	Пауза (Pause)				X (2с)				
	Следующий трек (Forward)				X (4с)				
	Установка связи N-Com или связи "Универсальный интерком"	X							
	Отключение связи N-Com или связи "Универсальный интерком"	X							

		Клавиша							
		on	on	▲	▲	▼	▼	▲▼	▲▼
		Нажатие							
		Кратко	Длительно	Кратко	Длительно	Кратко	Длительно	Кратко	Длительно
Раздел меню Radio	Автопоиск новой радиостанции				X (2 с)				
	Перемещение по сохраненным радиостанциям						X (2 с)		
	Сохранить радиостанцию				X (4 с)				
Раздел меню "Водитель-Водитель"	Ответ на вызов в режиме "Водитель-Водитель"	X		X		X			
	Переключение связи (из режима Водитель-Водитель в режим Водитель-Пассажир)*	X		X					
	Связь с мотоциклом 1				X (2 с)				
	Связь с мотоциклом 2						X (2 с)		
	Связь с мотоциклом 3				X (4 с)				
	Связь с мотоциклом 4						X (4 с)		
	Настройка	Режим установки связи – система выключена		X (4 с)					
Установка соединения "Водитель-Пассажир" или "Универсальный интерком"		X							
Соединение с мотоциклом 1					X (2 с)				
Соединение с мотоциклом 2							X (2 с)		
Соединение с мотоциклом 3					X (4 с)				
Соединение с мотоциклом 4							X (4 с)		
Включение/выключение меню "Водитель-Водитель"									X
Очистка настроек соединений**									X (4 с)

* Одновременное и краткое нажатие.

**Система N-Com должна находиться в режиме соединения.

16. ГАРАНТИЯ

Этим ГАРАНТИЙНЫМ СЕРТИФИКАТОМ Nolangroup гарантирует покупателю, что устройство не имеет каких-либо производственных или иных дефектов на момент продажи.

- Внимательно ознакомьтесь с предупреждениями касательно безопасности и правильного использования.
- Ознакомьтесь с условиями гарантии.
- Не выбрасывайте товарный чек. Его необходимо предъявить при подаче заявки на проведение ремонта по гарантии. В этом случае, Вам необходимо обратиться вместе с товаром к официальному дилеру Nolan, у которого он был куплен.

16.1. Случаи, на которые распространяется гарантия

При обнаружении дефекта, на который распространяется гарантия, в течение 2 двух лет со дня покупки и при наличии подтверждающего покупку чека, Nolangroup гарантирует рассмотреть Вашу заявку и через сеть дистрибьюторов провести ремонт или замену неисправных частей. Nolangroup обязана предоставить все необходимые материалы и выполнить все необходимые работы для исправления дефекта, за исключением случаев, указанных ниже, в списке "Исключения и ограничения по гарантийным случаям".

16.2. Исключения и ограничения по гарантийным случаям

Гарантия распространяется только на производственные дефекты и дефекты комплектующих. Nolangroup не несет ответственности за дефекты товаров, которые полностью или частично вызваны другими причинами, которые указаны ниже, но не ограничены ими:

- Повреждения, вызванные использованием в ненадлежащих условиях.
- Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием в соответствии с инструкциями по эксплуатации и обслуживанию продуктов, поставляемых Nolangroup.
- Неосторожное обращение и нормальный износ внутренних и внешних частей.
- Любые повреждения, полученные в результате аварии.
- Любые модификации или изменения в шлеме или продукте N-Com, произведенные покупателем или третьими лицами.
- Изменение или повреждения цвета, вызванные обработкой вредными химическими продуктами.
- Использование несовместимых с N-Com аксессуаров, не входящих в линейку N-Com.
- Гарантия не может распространяться на дефекты, полученные вследствие форс-мажорных обстоятельств, выполненных модификаций или повреждений, вызванных контактом с жидкостями.
- Внутренние компоненты шлема не являются и не могут быть влагонепроницаемыми. Поэтому, неправильное применение устройства и, как следствие, отсутствие защиты от воздействия дождя, влажности, протечка пищевых либо других жидкостей может нанести повреждения устройству N-Com, за которые Nolan ответственности не несет.
- Данная гарантия не распространяется на повреждения, связанные с износом и разрывом деталей, например, заряжаемой батареи и проводов, необходимых для соединения с системами N-Com либо для соединения систем N-Com и других устройств.
- Так как Nolangroup не обслуживает мобильные системы, то компания не может отвечать за правильность функционирования, расстояние покрытия и качество работы подключаемого мобильного телефона.
- В случае если продукт используется в сочетании с аксессуарами либо оборудованием, не производимым компанией Nolangroup, компания Nolangroup не может гарантировать правильность функционирования сочетания продукта и устройства и не станет принимать заявки на замену частей либо ремонт устройства.

Компания Nolangroup не несет ответственность за неудовлетворительную работу устройства, если это является следствием функционирования режима телефона или других аксессуаров/оборудования, не производимого компанией Nolangroup.

Любые операции с внутренней электронной картой либо другими деталями устройства N-Com аннулируют данную гарантию.

Гарантия также не распространяется на дефекты, появившиеся в результате продолжительного и интенсивного использования шлема (такие как снижение комфорта при езде, появление аэродинамических и других шумов).

Nolangroup не несет ответственность за случайные или косвенные повреждения (включая, но, не ограничиваясь, ущерб одному или нескольким лицам), вызванные невыполнением обязательств, указанных в настоящей гарантии в отношении продуктов Nolangroup.

16.3. Срок действия настоящей гарантии

Эта гарантия действительна, только если все разделы прилагаемой регистрационной формы были заполнены должным образом и в полном объеме на момент покупки:

- Идентификационный код наименования.
- Название и печать/штамп официального дилера.
- Дата покупки наименования;
- Имя и адрес покупателя.

Компания Nolangroup снимает с себя все обязательства по ремонту наименования, на которые распространяется данная гарантия в случае, если вышеуказанная информация была удалена либо изменена после даты покупки наименования.

16.4. Процедура, которой необходимо придерживаться, для выставления претензии

При выставлении любой претензии по дефекту, на который распространяется гарантия, потребитель должен точно описать обнаруженный им дефект дилеру, у которого был приобретен продукт, одновременно предоставляя продукт, к которому относится претензия и сопровождающую форму регистрации, все разделы которой должны быть заполнены, как указано выше.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТСЯ С ПРЕТЕНЗИЕЙ К ДИЛЕРУ, МЫ СОВЕТУЕМ ВАМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ, ПРИЛАГАЕМУЮ К ПРОДУКТУ!

ПО ИСТЕЧЕНИИ ДВУХ ЛЕТ СО ДНЯ ПРОДАЖИ, ГАРАНТИЯ ПОЛНОСТЬЮ ИСТЕКАЕТ.

Любые операции, проведенные по гарантии, не продлевают период действия гарантии. При изменении устройства или любых его компонентов, новая гарантия не устанавливается на продукт или его отдельные части, предоставленные для замены, первоначальная дата продажи устройства остается прежней.

Только в случае ремонта или замены электронных компонентов и при условии, что Nolangroup осуществляет такой ремонт или замену продукта, на указанный продукт устанавливается гарантия, которая соответствует оставшемуся сроку первоначальной гарантии или периоду в 90 (девяносто) дней с даты ремонта (рассматривается использование более длительного периода).

Ремонт или замена может осуществляться с использованием восстановленных компонентов с эквивалентными функциями.

Замененные детали или компоненты становятся собственностью компании Nolangroup.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ОТМЕНЯЕТ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ПИСЬМЕННУЮ ИЛИ УСТНУЮ ГАРАНТИЮ, ПРЕДУСМОТРЕННУЮ ЗАКОНОМ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ОТМЕНЕНА ПО ЖЕЛАНИЮ СТОРОН. В ЧАСТНОСТИ, КОМПАНИЯ NOLANGROUP НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КОНКРЕТНЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДЛЯ

КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. КОМПАНИЯ NOLANGROUP НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОТЕРЯННУЮ ПРИБЫЛЬ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ. ДАННЫЕ УБЫТКИ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ МОГУТ БЫТЬ ОСПОРЕНЫ СОГЛАСНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ. КОМПАНИЯ NOLANGROUP ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЙ МОМЕНТ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ИЗМЕНЯТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ, ФУНКЦИОНАЛ, СОВМЕСТИМОСТЬ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОДУКЦИИ.

Некоторые страны не допускают исключения или ограничения ответственности за случайные или косвенные убытки или ограничение продолжительности подразумеваемых гарантий, в результате чего приведенные выше исключения и ограничения могут не применяться.

Данная гарантия не нарушает законные права пользователя согласно действующего национального законодательства или права пользователя по отношению к дилеру, установленные договором купли / продажи.

Эта гарантия является действительной на всей территории Европы и является единственной гарантией, предоставляемой Nolangroup в отношении продажи своих продуктов. Данная гарантия не нарушает права покупателя, которые отмечены в директиве Европейского Союза 1999/44/ЕС.

Данная гарантия не нарушает права потребителя, предусмотренные законом, и, в частности, положениями Законодательного акта от 2 февраля 2002 г. № 24 .

16.5. Идентификация продукта

Идентификационный код напечатан на наклейке, нанесенной на систему B4 PLUS под батареей.

